

**Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 70/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag**

(2005/C 158/06)

(Text av betydelse för EES)

**Stöd nummer:** XS 48/03

**Medlemsstat:** Italien

**Region:** Venetien

**Stödordningens namn:** Samlat programdokument för mål 2 2000–2006, del 3, åtgärd 3.1, hotellnäringen och stödnärningar inom turismen – Stöd till förnyelse, modernisering och anpassning inom turismsektorn

**Rättslig grund:** Docup ob. 2 2000-2006 – approvato con Decisione

C (2001) n. 2889 del 26.11.2001

DGR 3217 dell'8.11.2002 (approvazione bando)

DGR 4141 del 30.12.2002 (integrazione alla DGR 3217 dell'8.11.2002)

**Stödordningens beräknade utgifter per år:** Belopp i enlighet med den kompletterande finansieringsöversikten. Totalbeloppet är 14 445 200 euro med undantag för resurser enligt åtgärd 3.1.c.

2001: 1 262 998,88 euro

2002: 1 639 391,34 euro

2003: 1 704 541,33 euro

2004: 1 742 959,91 euro

2005: 1 792 693,38 euro

2006: 1 857 415,15 euro

**Högsta tillåtna stödnivå:**

— 7,5 % BBE för medelstora företag

— 15 % BBE för små företag,

Stöd till saluföring och säljfrämjande åtgärder, organisation av och deltagande i mässor och liknande, kvalitetssäkring och anpassning till miljölagstiftningen ges upp till 50 % BBE.

Det stöd som ges till små och medelstora företag i kommuner som finns på stödkartan kommer inte att överskrida de högsta stödnivåer som anges i kartan.

**Datum för genomförande:** 15 november 2002

**Stödordningens varaktighet:** Från den 15 november 2002 till den 30 september 2003. Om det finns anslag kvar kan eventuellt nya ansökningsomgångar inledas.

**Stödets syfte:** Förnyelse av utbudet inom turismen inom ramen för integrerade territorialprojekt genom stöd till små och medelstora företag inom turismsektorn.

**Sektorer av ekonomin som berörs:** Turismsektorn

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Regione del Veneto – Direzione Turismo  
Cannaregio, 168  
30121 Venedig,

via företaget

Veneto Sviluppo SpA  
via Ca' Marcello, 67/2  
30172 Mestre, Venedig.

**Stöd nummer:** XS 54/02

**Medlemsstat:** Nederländerna

**Region:** Noord-Nederland

**Stödordningens namn:** Sport- och recreatiecentrum Thialf B.V. (stödmottagare) (Samenwerkingsverband Noord-Nederland)

**Rättslig grund:**

| Beviljande av stöd                                     | Datum                 | Belopp (EUR)     |
|--|-----------------------|------------------|
| Gemeente Heerenveen                                    | 11.7.01 och 10.9.01   | 185 100          |
| Provincie Fryslân                                      | 1.11.01               | 562 995          |
| Samenwerkingsverband Noord-Nederland                   | 9.10.01               | 984 120          |
| Staatssecretaris van Volksgezondheid, Welzijn en Sport | 25.10.01 och 26.10.01 | 521 850          |
|  | <b>Totalbelopp</b>    | <b>2 254 065</b> |

N.B. Het besluit van het Samenwerkingsverband betreft het, in het kader van de uitvoering van het Ruimtelijk-Economisch Ontwikkelingsprogramma voor Noord-Nederland 2000-2006, beschikbaar stellen van een bijdrage uit de zogenaamde EZ/ Kompas-middelen.

**Stödordningens beräknade utgifter per år:** Engångsbidrag på 2 254 065 euro

**Högsta tillåtna stödnivå:** 29,2 % av den totala investeringen

**Datum för genomförande:** 1 november 2001

**Stödordningens varaktighet:** Stöd för särskilt ändamål

**Stödets syfte:** Stödet skall skynda på utvidgningen och den tekniska moderniseringen av skridskoanläggningen Thialf i Heerenveen.

Med projektet vill man skapa en idrottsanläggning vars offentliga karaktär, med hjälp av överlåtelsevillkor i avtalet, skall garanteras under en period av fem år efter det att stödet slutgiltigt beviljats.

**Sektorer av ekonomin som berörs:** Alla sektorer

**Den beviljande myndighetens namn och adress:** Samenwerkingsverband Noord-Nederland (tillsammans med provinsen Friesland, Heerenveens kommun och hälso- och idrottsministeriet)

P/a Postbus 779  
9700 AT GRONINGEN  
Nederländerna

**Övriga upplysningar:** Föreliggande stödåtgärd avser stöd för särskilda ändamål till ett litet, oberoende företags investeringar i materiella tillgångar i enlighet med definitionen i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 70/2001 om tillämpningen av EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag.

**Stöd nummer:** XS 60/2002

**Medlemsstat:** Italien

**Region:** Den autonoma regionen Friuli-Venezia Giulia

**Stödordningens namn:** Förmånliga lån till små och medelstora företag inom industri- och tjänstesektorerna och sammanlutningar av sådana företag

**Rättslig grund:** DPR n. 0118/PRES. del 2 maggio 2002 di approvazione del "Regolamento per l'utilizzo della provvista mista di cui all'articolo 6, commi da 1 a 7, della legge regionale 12 settembre 2001, n. 23".

**Stödordningens beräknade utgifter per år:** 12 911,42 euro per år, och anslaget förnyas med samma belopp varje år.

**Högsta tillåtna stödnivå:** 7,5 % BBE för medelstora företag och 15 % BBE för små företag. I de områden som omfattas av undantag enligt artikel 87.3 c i EG-fördraget kommer stödnivån att ligga på 8 % NBE + 10 % BBE för småföretag och 8 % NBE + 6 % BBE för medelstora företag.

**Datum för genomförande:** 5 juni 2002.

**Stödordningens varaktighet:** 30 juni 2007

**Stödets syfte:** Förmånliga lån till små och medelstora företag inom industri- och tjänstesektorerna och sammanslutningar av sådana företag, med särskild tonvikt på unga företagare och kvinnliga företagare.

**Sektorer av ekonomin som berörs:** Tillverkningsföretag och tjänsteföretag inom tillverkningssektorn.

**Anmärkningar:** Stödordningen påverkar inte gemenskapsförordningar och -direktiv om statligt stöd till särskilda sektorer som antagits enligt EG-fördraget.

Förordningen innehåller en förteckning över de sektorer för vilka det fastställts begränsningar enligt gemenskapslagstiftningen.

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia  
Direzione regionale dell'Industria  
Via Trento, 2  
34132 Trieste  
Tel. 040/3772422  
Fax 040/3772463  
e-mail: s.svil.ind.@regione.fvg.it

**Stöd nummer:** XS 100/03

**Medlemsstat:** Italien

**Region:** Den autonoma regionen Friuli-Venezia Giulia

**Stödordningens namn:** Externa konsulttjänster till små och medelstora företag

**Rättslig grund:** DPR n. 152 del 23/5/2003

Regolamento di attuazione per la concessione di contributi finalizzati all'affidamento di studi di fattibilità e predisposizione di progetti di ricerca da presentare alla U.E. ai sensi dell'articolo 21, comma 4, dalla LR. N. 47 del 3/6/1978.

**Stödordningens beräknade utgifter per år:** Årliga utgifter om 25 000 euro som förnyas varje år genom budgeten.

**Högsta tillåtna stödnivå:** 50 % av kostnaden för konsulttjänsterna och högst 5 000 euro.

**Datum för genomförande:** Från offentliggörandet i regionens officiella bulletin. De första åtgärderna kommer inte att genomföras förrän tidigast i augusti 2003.

**Stödordningens varaktighet:** Till och med 30 juni 2007

**Stödets syfte:** Att ge små och medelstora företag möjlighet att upptäcka och dra nytta av europeiska program för forskning och utveckling.

**Sektorer av ekonomin som berörs:** Små och medelstora industriföretag och forskningscentra.

**Övriga upplysningar:** Undantag görs för gemenskapsförordningar och gemenskapsdirektiv som har antagits i enlighet med EG-fördraget och som rör beviljande av statligt stöd inom särskilda sektorer.

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Direzione regionale dell'Industria  
Via Trento 2  
34132 Trieste  
(Italien)  
Tfn (39-040) 344 24 22  
Fax (39-040) 377 24 63  
e-mail: s.svil.ind@regione.fvg.it

**Stöd nummer:** XS 118/2002

**Medlemsstat:** Tyskland

**Region:** Niedersachsen (Landkreis Peine)

**Stödordningens namn:** Riktlinjer för Landkreis Peine om enskilt stöd till små och medelstora företag i kommunerna Hohenhameln, Ilsede, Lahstedt och Lengede i samband med mål 2-stöd från EU.

**Rättslig grund:** § 108 der Niedersächsischen Landkreisordnung (NLO) in der Fassung vom 22.08.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 365) i. V. mit § 65 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO) in der Fassung vom 22.08.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 382)

**Stödordningens beräknade utgifter per år:** 200 000 euro

**Högsta tillåtna stödnivå:** Landkreis Peine ligger delvis inom den av kommissionen godkända regionalstödkartan (övergångsområde).

Stödnivån är

— högst 15 % av de stödberättigande investeringsutgifterna för småföretag och

— högst 7,5 % av de stödberättigande investeringsutgifterna för medelstora företag.

Hänsyn har tagits till kumuleringsreglerna.

**Datum för genomförande:** 1 november 2002

**Stödordningens varaktighet:** 31 december 2005

**Stödets syfte:** Stödet syftar till att främja konkurrenskraft och anpassningsförmåga hos små och medelstora företag i Landkreis Peine (kommunerna Hohenhameln, Ilsede, Lahstedt och Lengede) och till att stimulera anskaffande av nya och bevarande av befintliga arbetstillfällen och därmed uppnå strukturförbättrande effekter.

Stödordningen omfattar inte undsättnings- och omstruktureringstöd till företag i svårigheter (i enlighet med Gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter, EGT C 288, 9.10.1999).

Följande investeringsprojekt kan beviljas stöd

— Etablering av en näringsverksamhet.

— Utvidgning av en näringsverksamhet, om antalet fasta arbetstillfällen ökar med 15 % jämfört med innan investeringen gjordes.

— Rationalisering, diversifiering och modernisering av en näringsverksamhet, om åtgärderna är nödvändiga för att fortsätta verksamheten och bevara huvuddelen av arbetstillfällena.

— Förvärv av ett företag som hotas av nedläggning, om det sker på marknadsvillkor.

Stödet utbetalas i form av investeringsstöd.

Stödberättigande är alla avskrivningsbara tillgångar (anläggningstillgångar och immateriella tillgångar).

**Sektorer av ekonomin som berörs:** Stöd kan sökas av små och medelstora företag inom tillverknings- och förädlingsindustri, handel, hotell och restaurangbranschen, annan serviceverksamhet samt vissa fria yrkesutövare med fast driftsställe i nämnda kommuner i Landkreis Peine. Verksamheter inom känsliga sektorer kan inte erhålla stöd.

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Landkreis Peine  
Burgstr. 1  
31224 Peine

**Övriga upplysningar:** Herr Kolloch

Tel.: 05171/401288

Fax: 05171/401686

---

**Stöd nummer:** XS 130/03

**Medlemsstat:** Italien

**Region:** Friuli-Venezia Giulia

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet:** Bidrag till förvärv av patent eller rätt till användning av ny produktionsteknik inriktad på produktionscykeln

**Rättslig grund:** D.P.R. n°0382/Pres. del 17 ottobre 2003 di approvazione del "Regolamento di attuazione per la concessione di contributi finalizzati all'acquisizione di brevetti o di diritti di utilizzazione di nuove tecnologie produttive finalizzati al ciclo produttivo".

**Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd:** Beräknade årliga utgifter: 500 000 euro

**Högsta tillåtna stödnivå:** Högst 7,5 % av de faktiska stödberättigande utgifterna för medelstora företag och 15 % för små företag, förutom tilläggen i de områden som omfattas av undantaget i artikel 87.3 c i EG-fördraget.

**Datum för genomförande:** Från och med offentliggörandet i regionens officiella tidning (*Bollettino Ufficiale della Regione*). (B.U.R. nr 48, 26.11.2003).

**Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet:** T.o.m. den 30 juni 2007

**Stödets syfte:** Att höja de små och medelstora företagens tekniska nivå genom att ge dem möjlighet att förvärva patent eller rätt till användning av ny produktionsteknik.

**Sektor(er) av ekonomin som berörs:** Små och medelstora industriföretag.

**Övriga upplysningar:** Stödet genomförs med förbehåll för bestämmelserna i gemenskapsförordningar och gemenskapsdirektiv som har antagits i enlighet med EG-fördraget och som rör beviljande av statligt stöd inom särskilda sektorer.

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia  
Via Trento, 2  
34132 Trieste  
Tfn 040/377 24 22  
Fax 040/377 24 63  
E-post: s.svil.ind@regione.fvg.it